



JOHN DEERE

COOL GARD

## Käyttöturvallisuustiedote

# COOL GARD

### 1. KEMIKAALIN JA SEN VALMISTAJAN, MAAHANTUOJAN TAI MUUN TOIMINNANHARJOITTAJAN TUNNISTUSTIEDOT

**Tunnuskoodi** 76215  
**Infosafe No.** ACO51 FI/fin/C  
**Julkaisupäivä** 7.2.2007  
**Käyttötarkoitus** Jäähdytinneste.

**Tavarantoimittaja**

Deere & company  
European office  
Steubenstrasse 36-42  
68163 Mannheim  
Saksa

**Puh:**

**Hätänumero, nimi, osoite**

+1 352 323 3500

**Tavarantoimittajan puhelin/ fax numero**

Puh:+49 621 829 01

### Käyttötarkoituskoodi

KT: 5 Jäätymisenestoaineet. TOL: I602 Muu maaliikenne.

### 2 KOOSTUMUS JA/TAI TIEDOT AINEOSISTA

#### Valmisteen kuvaus

based upon ethylene glycol.

#### Vaaraa aiheuttavat aineosat

Altistusraja-arvoja on määritelty seuraaville komponenteille: Etyleeniglykoli.

Aineosan nimi	CAS-nro	EINECS	Pitoisuus	Varoitus-merkki	R-lausekkeet
Ethanediol	107-21-1	203-473-3	40-60 %	Xn	R22

#### Muut tiedot

Katso kappaleesta 16. Muut tiedot; käytettyjen R-lausekkeiden koko teksti.

### 3 VAARALLISTEN OMINAISUUKSIEN KUVAUS

EC-luokittelu	Haitallinen.
---------------	--------------

#### Terveysvaarat ihmiselle

Haitallista nieltynä. Nieleminen saattaa aiheuttaa keskushermostovaurioita, munuaisten ja maksan vajaatoimintaa ja jopa kuoleman. Toistuva altistus korkeille pitoisuuksille saattaa aiheuttaa munuaisvaurioita.

#### Palo- ja räjähdysvaarat

Ei luokiteltu syttyväksi, mutta palaa kyllä.

#### Ympäristövaarat

Ei luokiteltu ympäristölle vaaralliseksi.



JOHN DEERE

COOL GARD

#### 4 ENSIAPUOHJEET

##### **Erityiset ohjeet**

Nieleminen saattaa aiheuttaa huimausta, päänsärkyä, oksentamista, ja ääritapauksissa tajuttomuutta ja jopa kuoleman. Myrkytysoireet voivat ilmetä vasta usean tunnin kuluttua, joten lääkinnällistä tarkkailua tulee jatkaa vähintään 48 tunnin ajan onnettomuuden jälkeen.

##### **Hengitys**

Jos huimausta tai pahoinvointia kuitenkin ilmenee, siirrä uhri raittiiseen ilmaan. Jos oireet jatkuvat, ota yhteys lääkäriin.

##### **Iho**

Riisu tahriintunut vaatetus ja pese iho saippualla ja vedellä. Jos ärsytys jatkuu, ota yhteyttä lääkäriin.

##### **Silmät**

Huuhtelee silmät runsaalla vedellä. Mikäli ärsytys jatkuu, ota yhteys lääkäriin.

##### **Nieleminen**

Pese suu vedellä ja ota yhteys lääkäriin. Ei saa oksennuttaa.

##### **Tietoja lääkärille tai muille ensiapua antaville ammattihenkilöille**

Oireiden mukainen hoito. Nieleminen saattaa korkeina annoksina vaikuttaa koko elimistöön. Severe exposure may cause kidney and liver damage. Annettava 50 ml puhdasta etanolia juotavaksi laimennettuna.

#### 5 OHJEET TULIPALON VARALTA

##### **Erityiset altistumisvaarat tulipalossa**

Palamisen tuloksena muodostuu todennäköisesti ilmassa liikkuvia kiinteitä ja nestemäisiä hiukkasia ja kaasuja, sisältäen hiilimonoksidia ja tunnistamattomia orgaanisia ja epäorgaanisia yhdisteitä.

##### **Sopivat sammutusaineet**

Vahto ja kuiva kemikaalijauhe. Hiilidioksidia, hiekkaa tai maa-ainesta voidaan käyttää vain pienissä tulipaloissa.

##### **Sammutusaineet, joita ei pidä käyttää turvallisuussyistä**

Voimakas vesisuihku. Halonisammuttimien käyttöä tulisi välttää ympäristösyistä.

##### **Erityiset suojaimet tulipaloa varten**

Asianmukaisia suojarusteita, mukaanlukien paineilmahengityslaitteet, tulee käyttää kun lähestytään tulipaloa suljetussa tilassa.

#### 6 OHJEET ONNETTOMUUSPÄÄSTÖJEN VARALTA

##### **Ohjeet henkilövahinkojen estämisestä**

Vältä tuotteen joutumista iholle ja silmiin. PVC, neopreeni tai nitrilikumikäsineet. Polveen ulottuvat kumiset turvasaappaat ja PVC takki ja housut. Käytä turvalaseja tai kokokasvosuojainta, jos roiskuminen on todennäköistä.

##### **Ohjeet ympäristövahinkojen estämisestä**

Estä leviäminen tai pääsy viemäriin, ojiin tai jokiin käyttämällä hiekkaa, maa-ainesta tai muita sopivia esteitä. Kerro paikallisille viranomaisille, jos tätä ei voida estää.

##### **Puhdistusohjeet - pienet vuodot**

Imeytä neste hiekkaan tai maa-aineseen. Kerää tuote sopivaan, selvästi merkittyyn astiaan hävitettäväksi paikallisten sääntöjen mukaan.

##### **Puhdistustoimenpiteet - suuret vuodot**

Estä leviäminen vallittamalla hiekalla, maa-aineksella tai muulla imeytysaineella. Ota neste talteen suoraan tai imeyttämällä. Hävitä kuten pienet vuodot.



JOHN DEERE

COOL GARD

## 7 KÄSITTELY JA VARASTOINTI

### Käsittely

Käytettävä paikallista kohdepoistoa jos höyryjen, sumujen tai aerosolien hengittäminen on mahdollista. Vältä pitkäaikaista tai toistuvaa ihokosketusta. Tynnyreissä olevaa tuotetta käsiteltäessä tulee käyttää turvajalkineita ja asianmukaisia välineitä. Estä vuodot. Kankaat, paperit ja muut materiaalit joita käytetään roiskeiden keräämiseen aiheuttavat palovaaran. Vältä niiden kerääntyminen työpaikalle poistamalla ne turvallisesti ja heti käytön jälkeen. Terveys-, turvallisuus- ja ympäristöriskien hallitsemiseksi annettujen suositusten lisäksi tulisi tehdä riskinarviointi näiden suositusten soveltuvuudesta paikallisiin olosuhteisiin.

### Varastointi

Pidä viileässä ja kuivassa paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto. Käytä suljettavia astioita, joissa on kunnan etiketit. Vältä suoraa auringonvaloa, lämmönlähteitä ja vahvoja hapettimia. Varastoalueen tulee olla katettu jotta voidaan estää sateen ja lumen pääsy astioihin.

### Varastointilämpötilat

0°C Minimi. 50°C Maksimi.

### Sopivat astia/säiliömateriaalit

Käytä säiliöihin tai säiliönvuoraukseen saostamatonta terästä tai HD-polyeteeniä.

### Sopimattomat materiaalit

Sinkkiseokset Vältettävä kosketusta galvanoituihin materiaaleihin.

### Muut tiedot

Polyeteeniastioita ei tulisi altistaa korkeille lämpötiloille mahdollisesta muodonmuutosriskistä johtuen.

## 8 ALTISTUMISEN EHKÄISEMINEN JA HENKILÖNSUOJAIMET

### Altistuksen raja-arvot

Aine	Säädökset	Altistuksen kes- to	Altistuksen raja- arvo	Yksikkö	Huomau- tukset
Etyleeniglykoli, höyry	HTP-Arvot 2005	8h	20	ppm	lho
	HTP-Arvot 2005	8h	50	mg/m <sup>3</sup>	lho
	HTP-Arvot 2005	15min	40	ppm	
	HTP-Arvot 2005	15min	100	mg/m <sup>3</sup>	

HTP-Arvot 2005 Sosiaali- ja terveysministeriön asetus haitallisiksi tunnetuista pitoisuuksista (109/2005).

### Altistumisen ehkäiseminen / henkilökohtainen suojelu

Käytä paikallista kohdepoistoa jos on olemassa riski että höyryä, sumua tai aerosoleja hengitetään.

### Hengityksensuojaus

On huolehdittava ettei annettuja altistusraja-arvoja ylitetä. Jos tätä ei voida estää on käytettävä yhdistetyllä suodattimella (orgaaniset höyryt ja hiukkaset) varustettua hengityssuojainta.

### Käsiensuojaus

PVC- tai nitrilikumikäsineet.

### Silmiensuojaus

Käytä turvalaseja tai kokokasvosuojainta, jos roiskuminen on todennäköistä.

### Ihonsuojaus

Vähennä minimiin kaikki ihokosketustavat. Suojavaatetus ja alusvaatteet on pestävä säännöllisesti.

### Ympäristöaltistuksen ehkäiseminen

Minimoi ympäristöaltistus. Paikallisen ympäristölainsäädännön noudattaminen tulee varmistaa ympäristöarvioinneilla.

## 9 FYSIKAALISET JA KEMIAALLISET OMINAISUUDET

### Väri

Väri tuotetiedon mukainen.



JOHN DEERE

## COOL GARD

<b>Olomuoto</b>	Neste huoneenlämmössä.
<b>Haju</b>	Tunnusomainen.
<b>pH-arvo</b>	8,2.
<b>Höyrynpaine</b>	0,05 mmHg 20°C:ssa.
<b>Kiehumispiste</b>	110°C.
<b>Liukoisuus veteen</b>	Täysin sekoittuva.
<b>Suhteellinen tiheys</b>	1073 kg/m <sup>3</sup> 15°C:ssa.
<b>Leimahduspiste</b>	>110°C.
<b>Höyryntiheys (Ilma = 1)</b>	>2.
<b>Muut tiedot</b>	Jäätymispiste -36 °C

## 10 STABIILISUUS JA REAKTIIVISUUS

### Stabiilisuus

Vakaa.

### Vältettävät olosuhteet

Korkeita lämpötiloja ja suoraa auringonpaistetta.

### Vältettävät materiaalit

Vahvat hapettimet.

### Vaaralliset hajoamistuotteet

Normaalivarastoinnin aikana ei oleteta muodostuvan haitallisia hajoamistuotteita.

## 11 TERVEYSVAIKUTUKSIIN LIITTYVÄT TIEDOT

### Arvioinnin perusta

Toksikologista tietoa ei ole määritetty juuri tälle tuotteelle. Annettu tieto perustuu komponenttien tuntemukseen ja samanlaisten tuotteiden toksikologiaan.

### Välitön myrkyllisyys - suun kautta

LD50 oletetaan olevan > 2000 mg/kg. Luokiteltu vaaralliseksi EC kriteerien mukaan. Huom: Akuutissa oraalisessa myrkyllisyydessä on merkittävä ero eläinten ja ihmisen välillä, ihmisen ollessa herkempi kuin eläin. Oletettu kuolemaan johtava annos ihmisellä on 100 millilitraa.

#### - ihon kautta

LD50 oletetaan olevan > 2000 mg/kg.

#### - hengitettynä

Normaaliolosuhteissa ei pidetä hengitykselle vaarallisena.

### Ärsyttävyyys ja syövyttävyyys - Silmät

Oletetaan aiheuttavan lievää ärsytystä.

#### - Iho

Oletetaan olevan lievästi ärsyttävä.

#### - Hengitystiet

Sumun hengittäminen saattaa aiheuttaa lievää hengitysteiden ärsytystä.

### Herkistyminen

Ei oleteta herkistävän ihoa.

### Karsinogeenisyys

Komponenteilla ei tiedetä olevan karsinogeenisiä vaikutuksia.

### Mutageenisuus

Ei pidetä mutageenisena vaarana.

### Vaara lisääntymiselle

Ei oleteta olevan vaaraa lisääntymiselle.



JOHN DEERE

COOL GARD

## 12 TIEDOT KEMIKAALIN VAARALLISUUDESTA YMPÄRISTÖLLE

### Arvioinnin perusta

Tälle tuotteelle ei ole erikseen määritelty ekotoksikologista tietoa. Annettu informaatio perustuu komponenttien tuntemukseen ja samanlaisten tuotteiden ekotoksikologiaan.

### Liikkuvuus

Nestemäistä useimmissa ympäristöolosuhteissa. Liukenee veteen.

### Biologinen hajoavuus

Pääkomponentit ovat helposti biohajoavia.

### Biokertyvyyspotentiaali

Ei odoteta biokerääntyvän merkittävästi.

### Myrkyllisyys vesieliöille

Tuotteen oletetaan olevan käytännöllisesti katsoen myrkytöntä vesieliöille, LL/EL50 > 100 mg/l. (LL/EL50 ilmaistu sinä tuotteen nimellismääränä, joka tarvitaan vesipitoisen testiuutteen valmistamiseen).

### Muut haitalliset vaikutukset

Ei oleteta aiheuttavan otsonikatoa, fotokemiallista otsonin muodostumista tai kasviuoneilmiötä. Tuote on seos ei-haihtuvista aineista joiden ei odoteta pääsevän ilmaan suurempina määrinä.

## 13 JÄTTEIDEN KÄSITTELY

### Jätteiden käsittely

Kierrätettävä tai hävitettävä vallitsevien säännösten mukaisesti mieluiten yleisesti hyväksytyyn jätteenkeräyslaitokseen tai –urakoitsijalle. Urakoitsijan pätevyys tämäntyyppisen tuotteen käsittelyyn tulisi varmistaa etukäteen. Älä anna jätteeksi jääneen tuotteen saastuttaa maata, vesiä ja muuta ympäristöä.

### Tuotteen hävitys

Kuten jätteiden hävitys.

### Astioiden hävitys

Kierrätettävä tai hävitettävä jätelainsäädännön mukaisesti mieluiten yleisesti hyväksytyyn jätteenkeräyslaitokseen tai –urakoitsijalle.

## 14 KULJETUSTIEDOT

### Kuljetustiedot

Ei luokiteltu vaaralliseksi kuljetuksessa (VAK/ADR/RID, IMO, IATA/ICAO).

### ADR/RID/VAK Vaaraluokka

EI ANNETTU

### ADR/RID/VAK pakkausryhmä

EI ANNETTU

### IMDG Vaaraluokka

EI ANNETTU

### IMDG pakkausryhmä

EI ANNETTU

### IATA/ICAO -vaaraluokka

EI ANNETTU

### IATA/ICAO -pakkausryhmä

EI ANNETTU

## 15 KEMIKAALEJA KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET

Varoitusmerkit

Xn



JOHN DEERE

COOL GARD

### Varoitusmerkkien nimet

Haitallinen.

EU R-lauseke	R22 Terveydelle haitallista nieltynä.
EU S-lauseke	S2 Säilytettävä lasten ulottumattomissa. S24/25 Varottava kemikaalin joutumista iholle ja silmiin. S46 Jos ainetta on nielty, hakeuduttava heti lääkärin hoitoon ja näytettävä tämä pakkaus tai etiketti.
EINECS-numero	Kaikki aineosat on lueteltu tai vapautettu polymeerinä.

### Pakkaus ja etiketöinti

Sisältää etaanidiolia. Sisältää karvasainetta.

## 16 MUUT TIEDOT

### Lisäykset, poistot ja muutokset

Uuden KTT-ohjelman myötä olemme ottaneet käyttöön versionumeroinnin. 15 KEMIKAALEJA KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET - Pakkaus ja etiketöinti

### Tietolähteet

67/548/EEC - Dangerous Substances Directive.

1999/45/EC - Dangerous Preparations Directive.

91/155/EEC - Safety Data Sheet Directive. 98/24/EC - Protection of the Health and Safety of Workers from risks related to chemical agents at work.

89/686/EEC - Approximation of the laws of the Member States relating to personal protective equipment.

76/769/EEC - Restrictions of the marketing and use.

Relevant Comité Européen de Normalisation (CEN) standards giving specific requirements for personal protective equipment.

Regulation of the European Parliament and of the Council on Detergents. EN 374-2:1994 Protective gloves against chemicals and micro-organisms

EN 149:2001 Respiratory protective devices - filtering half masks to protect against particles - requirements, testing, marking

EN 405:1992 Respiratory protective devices - valved filtering half masks to protect against gases or gases and particles - requirements, testing, marking.

EN 141:2000 Respiratory protective devices - gas filters and combined filters - requirements, testing, marking

EN 143:2000 Respiratory protective devices - particle filters - requirements, testing, marking

EN 166:1995 Personal eye-protection - specification.

### Käyttörajoitukset

Tätä tuotetta ei saa käyttää muuhun tarkoitukseen kuin on suositeltu kysymättä ohjeita John Deereistä.

### Luettelo kemikaalia koskevista R-lausekkeista

R22 Terveydelle haitallista nieltynä.

### Lisätiedot

Tämä tiedote perustuu tämänhetkisiin tietoihin ja on tarkoitettu vastaamaan tuotteen terveys-, turvallisuus- ja ympäristökysymyksiin. Sitä ei pidä käyttää takuuna mistään erityisestä tuotteen ominaisuudesta.

... Tiedotteen loppu ...